

# RFOWB-20

EN Outdoor controller

PL Bezprzewodowy włącznik ścienny



# iNELS

RF Control

02-10/2021 Rev.0

## Characteristics / Charakterystyka

The wireless push-button controller with IP65 protection is used to control iNELS RF components and protect them from the outdoor environment. 2 buttons allow (independently of each other) control of an unlimited number of components (actuators).

The controller is suitable for control from the pool, garden, terrace, and pergola. It can be used as an uncovered bell button.

Fastening with screws or double-sided tape.

Battery power supply (3 V CR 2032 battery - included in the supply) with battery life of around 5 years based on frequency of use.

Bezprzewodowy sterownik z przyciskami w stopniu ochrony obudowy IP65 służy do sterowania urządzeniami iNELS RF ze środowiska zewnętrznego. 2 przyciski pozwalają (niezależnie) na sterowanie nieograniczoną ilością urządzeń (aktorów).

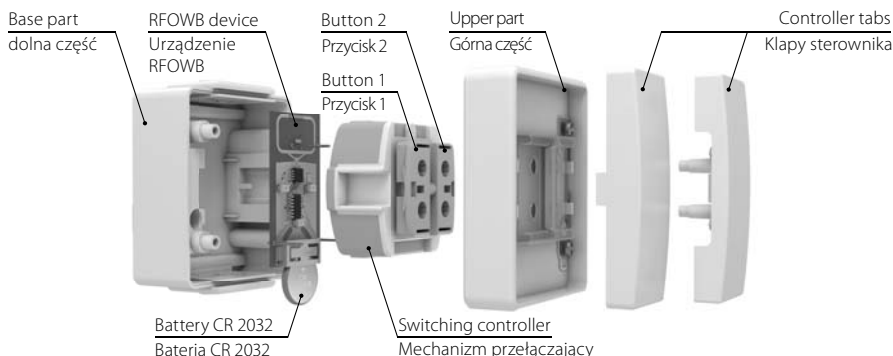
Sterownik nadaje się do sterowania z basenu, ogrodu, tarasu, pergoli.

Można go wykorzystać również jako przycisk dzwonka.

Mocowanie za pomocą wkrętów lub taśmy dwustronnej.

Zasilanie bateriowe (3V CR 2032 – w składzie urządzenia) o żywotności ok. 5 lat w zależności od częstotliwości użytkowania.

## Description / Opis



## Control options / Możliwości sterowania

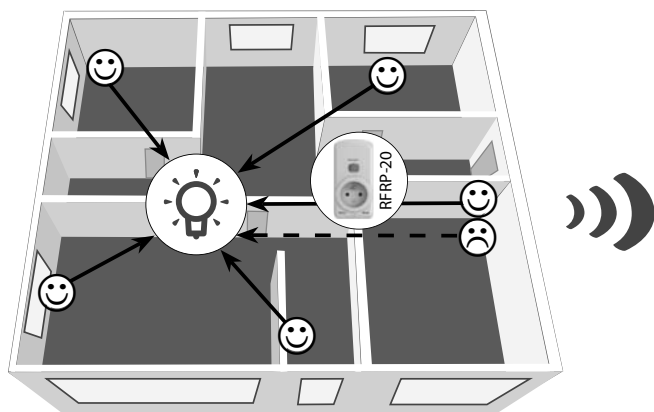
RF controllers can control:

- switches  
RFSA-11B, RFSA-61B, RFSA-62B, RFSA-61M, RFSA-66M, RFSAI-61B, RFSC-11, RFSC-61, RFUS-11, RFUS-61, RFJA-12B
- dimmers  
RFDA-73/RGB, RFDA-11B, RFDA-71B, RFDEL-71B, RFDEL-71M, RFDSC-11, RFDSC-71, RFDAC-71B
- lighting  
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

Urządzenia RF pozwalają na sterowanie:

- włączniki  
RFSA-11B, RFSA-61B, RFSA-62B, RFSA-61M, RFSA-66M, RFSAI-61B, RFSC-11, RFSC-61, RFUS-11, RFUS-61, RFJA-12B
- ściemniacze  
RFDA-73/RGB, RFDA-11B, RFDA-71B, RFDEL-71B, RFDEL-71M, RFDSC-11, RFDSC-71, RFDAC-71B
- oświetlenie  
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

## Radio frequency signal penetration through various construction materials / Przenikanie fal radiowych przez różnego rodzaju materiały budowlane



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
ściana z cegły	konstrukcje drewniane z płytami gipsowo-kartonowymi	ściana żelbetowa	ścianki metalowe	zwykłe szkło

## Compatibility / Zgodność

The device can be combined with all controls and devices of iNELS RF Control and iNELS RF Control<sup>2</sup>.

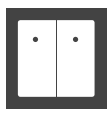
Urządzenie można łączyć z wszystkimi urządzeniami systemu iNELS RF Control i iNELS RF Control<sup>2</sup>.

## Safe handling / Bezpieczna manipulacja urządzeniem



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Nie pozwól na kontakt z cieczami w trakcie korzystania z urządzenia bez obudowy. Nie należy umieszczać urządzenia na powierzchniach przewodzących. Nie dotykaj części wewnątrz urządzenia.



# RFOWB-20

EN Outdoor controller

PL Bezprzewodowy włącznik ścienny



# INEL

RF Control

02-10/2021 Rev.0

## Indicators, settings / Sygnalizacja, ustawienia

### Switch between compatibility modes with RF devices without RFIO<sup>2</sup>

1. Remove the battery, if inserted.
2. Press any button several times (to discharge the power in the transmitter capacitors).
3. Insert the battery back into the device and then (while the transmitter LED is constantly lit) press the left and right buttons simultaneously until the LED starts to indicate the changed mode (double flash or fast flash).
  - **Double flash** (flash, flash space flash, flash) = RFIO<sup>2</sup> operating mode
  - **Fast flashing** (flash, flash, flash, no space) = switched to product compatibility mode without RFIO<sup>2</sup>
4. Release the buttons = toggled. (The transmitter remembers this set mode even when the battery is replaced).
5. Continue with the standard programming / pairing with actuators according to the required function.

If you do not want to change the communication protocol / controller mode, you must not press any buttons after inserting the battery during the LED lighting (3s).

### Teaching the controller to the actuators in the RFIO<sup>2</sup> mode

If the controller is to be used in the RFIO<sup>2</sup> mode, then it is necessary, in order to teach it to the actuators, to switch to the learning mode not only the actuator itself (according to the instructions for the actuator), but also the transmitter as follows:  
Remove the battery from the remote control and press any button several times (to discharge the power in the transmitter capacitors) and reinsert the battery. At the moment when the LED lights up (3 s), press button 1 and keep it pressed until the controller starts to signal the learning mode by a short flashing of the LED. Then we release the button (the LED goes out) and the controller now works in the RFIO<sup>2</sup> learning mode. To end the learning mode, remove the battery, press one of the buttons several times (to discharge the power in the transmitter capacitors) and then insert the battery back. Now do not press any button and the controller will start again in RFIO<sup>2</sup> operating mode.

### Przełączanie między trybem zgodności z urządzeniami RF bez RFIO<sup>2</sup>

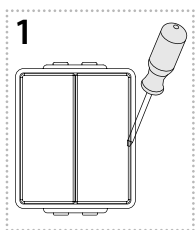
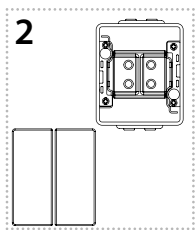
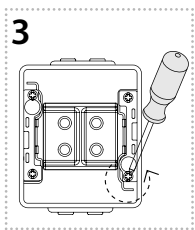
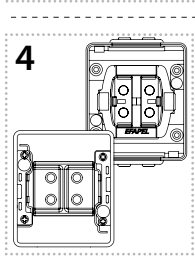
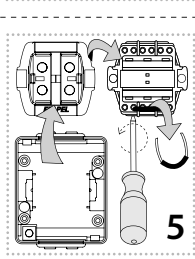
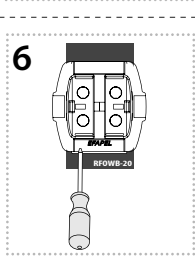
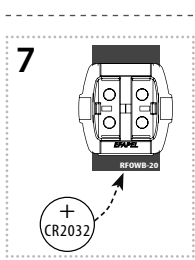
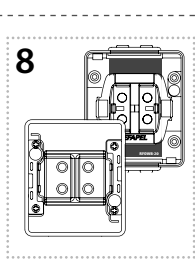
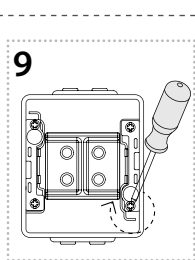
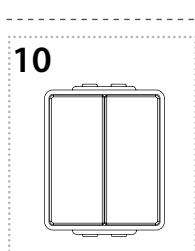
1. Wyjmij baterię, jeśli jest włożona.
2. Kilkakrotnie naciśnij dowolny przycisk (aby rozładować napięcie w kondensatorach nadajnika).
3. Włóż baterię z powrotem do urządzenia, a następnie (gdy dioda LED nadajnika świeci światłem ciągłym) naciśnij jednocześnie lewy i prawy przycisk, aż dioda LED zacznie sygnalizować zmieniony tryb (dwukrotne lub szybkie mignięcie).
  - **Podwójne mignięcie** (mignięcie, mignięcie przerwa mignięcie, mignięcie) = tryb pracy RFIO<sup>2</sup>
  - **Szybkie miganie** (mignięcie, mignięcie mignięcie bez przerw) = przejście w tryb zgodności produktu bez RFIO<sup>2</sup>
4. Zwolnij przycisk = przełączony (Nadajnik zapamiętuje ten ustawiony tryb nawet po wymianie baterii).
5. Kontynuuj standardowe programowanie / parowanie z aktorami zgodnie z wymaganą funkcją.

Jeśli nie chcesz zmieniać protokołu komunikacji / trybu sterownika, to nie wolno naciskać żadnych przycisków po włożeniu baterii podczas świecenia diody LED (3s).

### Nauka sterowników do aktorów w trybie RFIO<sup>2</sup>

Jeżeli sterownik ma pracować w trybie RFIO<sup>2</sup> należy w celu uczenia go do siłowników przełączyć w tryb uczenia nie tylko sam aktor (zgodnie z instrukcją do aktora), ale również nadajnik w następujący sposób:  
Wyjmij baterię ze sterownika i naciśnij kilkakrotnie dowolny przycisk (aby rozładować napięcie w kondensatorach nadajnika), włóż ponownie baterię. W momencie zaświecenia się diody LED (3 s) należy nacisnąć przycisk 1 i trzymać wciśnięty, aż sterownik zacznie sygnalizować tryb uczenia krótkim miganie diody LED. Następnie zwolnij przycisk (dioda LED gaśnie), sterownik przechodzi teraz w tryb uczenia RFIO<sup>2</sup>. Aby zakończyć tryb uczenia należy wyjąć baterię, nacisnąć kilkakrotnie jeden z przycisków (aby rozładować napięcie w kondensatorach nadajnika), a następnie włożyć baterię z powrotem. Teraz nie naciskamy żadnego przycisku, sterownik ponownie uruchomi się w trybie pracy RFIO<sup>2</sup>.

## Insertion and replacement of a battery / Instalacja oraz wymiana baterii

	<p>Carefully remove the control tabs with a screwdriver. Ostrożnie zdejmij klapy sterownika za pomocą śrubokręta.</p>		<p>Remove the flap by pulling lightly. Zdejmij klappkę, lekko za nią pociągając.</p>		<p>Loosen and unscrew the 4x screws. Poluzuj i odkręć 4x śruby.</p>
	<p>Pull to remove the top of the controller. Pociągnij, aby zdjąć górną część sterownika.</p>		<p>Remove the switch from the base part. Before installing the RFOWB-20, the jumper must be removed. Wyjmij przełącznik z dolnej części. Przed montażem RFOWB-20 należy zdjąć zworkę.</p>		<p>Slide the RFOWB-20 TRN1 into the controller and tighten. Wsuń RFOWB-20 TRN1 do mechanizmu i dokręć.</p>
	<p>Familiarize yourself with the device setting options before inserting the battery. Familiarize yourself with the device setting options before inserting the battery.</p>		<p>Replace the top cover of the controller. Założ górną pokrywę sterownika.</p>		<p>Screw in and tighten the screws 4 times. Dokręć 4x wkręt.</p>
	<p>Install the actuator flaps. Założ klapy sterownika.</p>				



# RFOWB-20

EN Outdoor controller

PL Bezprzewodowy włącznik ścienny



# iNELS

RF Control

02-10/2021 Rev.0

## Technical parameters / Sygnalizacja, ustawienia

Supply voltage:	Napięcie zasilania:	3 V battery / bateria CR 2032
Battery life:	Trwałość baterii:	about 5 years depending on the frequency of use / 5 lata w zależności od częstotliwości używania
Transmission indication:	Sygnalizacja nadawania poleceń:	red / czerwona LED
Number of buttons:	Ilość przycisków:	2
Communication Protocol:	Protokół komunikacyjny:	RFIO <sup>2</sup>
Frequency:	Częstotliwość:	866–922 MHz
Signal transmission method:	Typ transmisji sygnału:	one-way addressed message / jednokierunkowo skierowane polecenie
Range:	Zasięg:	in the open up to 200 m / w wolnej przestrzeni do 200 m
Other data	Pozostałe dane	
Operating temperature:	Temperatura robocza:	-10 ... +50 °C
Operating position:	Pozycja robocza:	any / dowolna
Colour design:	Kolorystyka:	white, black / biały, czarny
Protection:	Klasa szczelności:	IP65
Pollution degree:	Stopień zanieczyszczenia:	2
Dimensions:	Wymiary:	64 x 74 x 44 mm
Weight:	Waga:	135 g
Related standards:	Normy:	EN 607 30, EN 630 44, EN 300 220, EN 301 489

\* Comes with plastic frame. No installation into multi-frames.

\* Standartowo dostarczane z ramką plastikową. Nie należy instalować do ramek wielokrotnych.

### Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

### Uwaga:

Podczas instalacji systemu iNELS RF Control koniecznym jest dotrzymanie minimalnej odległości 1 cm pomiędzy elementami. Wymagany jest odstęp min. 1s pomiędzy kolejnymi poleceniami.

## Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

## Ostrzeżenie

Instrukcja obsługi służy do celów montażu oraz dla użytkowników urządzeń. Instrukcja obsługi zawsze wchodzi w skład opakowania urządzenia. Montaż oraz podłączenie mogą wykonywać wyłącznie osoby z odpowiednimi kwalifikacjami zawodowymi, zgodnie z obowiązującymi przepisami, które w odpowiedni sposób zapoznają się z instrukcją obsługi oraz działaniem urządzeń. Bezproblemowe działanie urządzeń jest również zależne od wcześniejszego sposobu transportu, magazynowania oraz manipulacji. W przypadku wykrycia jakichkolwiek oznak uszkodzenia, odkształcenia, awarii lub brakujących elementów, prosimy o nieinstalowanie urządzenia oraz zwrócenie się do sprzedawcy. Urządzenie lub jego części muszą być potraktowane po końcu okresu używania jako odpad elektroniczny. Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się, że wszystkie przewody, podłączone części lub terminale nie są pod napięciem. W trakcie montażu lub konserwacji koniecznym jest dotrzymanie przepisów bezpieczeństwa, norm, dyrektyw oraz przepisów branżowych, dotyczących pracy z urządzeniami elektrycznymi. Nie należy dotykać części urządzeń pod napięciem - ryzyko zagrożenia życia. Ze względu na właściwe przenikanie fal radiowych RF, pamiętaj o właściwym umieszczeniu urządzeń w budynku, w którym są instalowane. Urządzenia RF Control nie mogą być instalowane w metalowych szafach rozdzielczych lub plastikowych szafach rozdzielczych z metalowymi drzwiami - uniemożliwi prawidłowe przenikanie fal radiowych. Urządzeń RF Control nie należy używać do sterowania urządzeniami o podwyższonym ryzyku, takimi jak pompy, el. urządzenia grzewcze bez termostatu, windy, dźwigi, itp. - przepływ fal radiowych może być przerwany, naruszony przez przeszkodę, bateria nadajnika może być rozładowana itp. Z wyżej wymienionych powodów może dojść do zakłócenia lub uniemożliwienia sterowania.

ELKO EP declares that the RFOWB-20 type of equipment complies with Directives 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU and 2014/35/EU. The full EU Declaration of Conformity is available at: <https://www.elkoep.com/controller-rfowb-20>

ELKO EP, Ltd. oświadcza niniejszym, że typ urządzenia radiowego typu RFOWB-20 jest zgodny z dyrektywą 2014/53 / UE. Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem: <http://bit.ly/rfowb20-PL>

ELKO EP s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetuly, Czech Republic  
Tel.: +420 573 514 211, e-mail: [elko@elkoep.com](mailto:elko@elkoep.com), [www.elkoep.com](http://www.elkoep.com)

ELKO EP POLAND Sp. z o.o., ul. Motelowa 21, 43-400 Cieszyn, Polska  
GSM: +48 785 431 024, e-mail: [elko@elkoep.pl](mailto:elko@elkoep.pl), [www.elkoep.pl](http://www.elkoep.pl)

ELKO EP s.r.o. | Palackého 493 | 769 01 Holešov, Vsetuly | Czech Republic | e-mail: [elko@elkoep.com](mailto:elko@elkoep.com) | Support: +420 778 427 366  
ELKO EP Poland, sp. z o.o. | ul. Motelowa 21 | 43-400 Cieszyn | Polska | e-mail: [elko@elkoep.pl](mailto:elko@elkoep.pl) | GSM: +48 785 431 024

[www.elkoep.com](http://www.elkoep.com) / [www.elkoep.pl](http://www.elkoep.pl)



Made in Czech Republic



3/3